

Zeitschrift: Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse =
Gazetta militare svizzera

Band: 80=100 (1934)

Heft: 11

Vereinsnachrichten: Mitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

C'est la vie qu'il faut susciter, multiplier en quelque sorte à l'intérieur d'une grande unité sur le champ de bataille. Il y faut vivre intensément et vite, et dans l'espace et dans le temps, pour gagner l'ennemi de vitesse et le dominer; c'est dans ce sens que peut se réaliser, que s'exerce la surprise: frapper son adversaire avant qu'il ait compris, avant qu'il ait pu se mettre en garde.

Telles ont été les manœuvres du Valdahon, les critiques qui les ont accompagnées, les réflexions et les commentaires qu'elles provoquent. Un autre enseignement y a trouvé, je crois, une confirmation. Depuis 1918, l'armée française s'est bornée chaque année à des exercices de médiocre importance exécutés le plus souvent dans les camps. Elle commence à ressentir la nécessité de renouer la tradition d'avant-guerre, celle des grands rassemblements d'automne qui se prêtaient à des observations de plus vaste envergure. La valeur des troupes est faite pour une large part du savoir et de l'expérience du commandement; l'instruction de celui-ci se fait mal sur des terrains trop connus et avec des unités par trop réduites. J'imagine que nous reverrons avant longtemps des grandes manœuvres d'armée comme jadis.

Général Duval.

MITTEILUNGEN

Preisaufgaben der Schweizerischen Offiziersgesellschaft für die Periode 1934/37.

Die Schweizerische Offiziersgesellschaft eröffnet hiermit unter ihren Mitgliedern wiederum einen Wettbewerb über die Bearbeitung zeitgemässer Aufgaben.

Die Beurteilung der Arbeiten obliegt einem besondern Preisgericht, dem mit wenigen Ausnahmen die gleichen Herren angehören, die sich schon in vorigen Jahren in verdankenswerter Weise zur Verfügung der S. O. G. gestellt hatten. Es weist folgende Zusammensetzung auf:

Präsident: Oberstdiv. J. von Muralt, Zürich; Generalstab: Oberst i. Gst. Combe, Bern; Infanterie: Oberstdiv. Borel, Bern; Kavallerie: Oberstdiv. Schué, Bern; Artillerie und Train: Oberstlt. A. Schmidt, Bière; Genie: Oberst Lecomte, Viège; Sanität: Oberst Hauser, Bern; O. K. K. und Verpflegung: Oberst Richner, Bern; Motorwagendienst: Oberst i. Gst. Labhart, Bern; Fliegertruppe: Oberst Bardet, Dübendorf; Territorialdienst: Oberst Lichtenhahn, Basel; Etappendienst: Oberst Grieb, Zürich; Militärjustiz: Oberst Rohner, St. Gallen; vom Zentralvorstand: Oberstdiv. Bircher, Aarau; für die Allg. Schweiz. Militärzeitung: Oberstlt. Röthlisberger, Bern.

Das Ergebnis des Wettbewerbes wird an der Delegiertenversammlung 1937 bekannt gegeben und hierauf in der A. S. M. Z. veröffentlicht werden.

Zur Prämierung der Arbeiten steht ein Kredit von Fr. 4000.— zur Verfügung, über dessen teilweise oder vollständige Verwendung die Delegiertenversammlung 1937 auf Antrag des Preisgerichts beschliessen wird.

Für die Konkurrenz gelten folgende Bedingungen:

1. Die Arbeiten sind in dreifacher Ausfertigung in Maschinenschrift dem Zentralsekretariat der S. O. G., Vordere Vorstadt 21, in Aarau, zuzustellen. (Dissertationen oder schon publizierte und nur abgeänderte Arbeiten fallen nicht in Betracht.)
2. Das Manuskript ist auf allen drei Ausfertigungen mit einem «Motto» zu versehen, und es ist bei Ausschluss von der Konkurrenz untersagt, den Namen des Verfassers beizufügen.
3. Name, Adresse, Grad und Einteilung des Verfassers sind in einem besonderen, verschlossenen und mit dem «Motto» gekennzeichneten Umschlag bekannt zu geben.
4. Das Preisgericht nimmt nur dann vom Namen des Verfassers Kenntnis, wenn seine Arbeit prämiert wird.
5. Von sämtlichen Arbeiten wird 1 Exemplar dem Archiv des Zentralvorstandes einverleibt. Die Verfasser prämierter Arbeiten erhalten je nach der Verwendung ihrer Arbeit 1—2 Exemplare nach der Delegiertenversammlung 1937 zurück. Die nichtprämierten Arbeiten können alsdann unter Angabe des «Mottos» und Aufgabe der Adresse ebenfalls zurückgezogen werden. Ohne besonderen Wunsch erfolgt jedoch hier keine Rücksendung, weil der Zentralvorstand nicht befugt ist, den Umschlag nichtprämierter Arbeiten zu öffnen.
6. Die S. O. G. behält sich vor, die besten Arbeiten im Einverständnis mit dem Verfasser in der A. S. M. Z. oder allenfalls in anderen Zeitschriften zu veröffentlichen. Die Kosten allfälliger Separatabzüge können ganz oder teilweise von der Schweiz. Offiziersgesellschaft übernommen werden.
7. Die Arbeiten sind bis spätestens 31. Dezember 1936 einzureichen.

Aarau, den 15. Oktober 1934.

Für den Zentralvorstand der S. O. G.,
Der Präsident: Oberstdiv. Bircher.
Der Sekretär: Hptm. Hagenbuch.

Concours de travaux, avec prix, de la Société Suisse des Officiers pour la période 1934/37.

La Société Suisse des Officiers ouvre de nouveau entre ses membres un concours de travaux écrits sur des sujets d'actualité.

Les travaux seront jugés par un Jury qui est composé comme suit:

Président: Col. div. de Muralt, Zurich; Etat-major général: Col. E. M. G. Combe, Berne; Infanterie: Col. div. Borel, Berne; Cavalerie: Col. div. Schué, Berne; Artillerie et train: Lt. Col. A. Schmidt, Bière; Génie: Col. Lecomte, Viège; Service de santé: Col. Hauser, Berne; C. C. G. et subsistances: Col. Richner, Berne; Service des automobiles: Col. E. M. G. Labhart, Berne; Troupes d'aviation: Col. Bardet, Dübendorf; Service territorial: Col. Lichtenhahn, Bâle; Service des étapes: Colonel Grieb, Zurich; Justice militaire: Col. Rohner, St-Gall; Représentant du Comité central de la S. S. O.: Col. div. Bircher, Aarau; Représentant du Journal Militaire Suisse: Lt. Col. Röthlisberger, Berne.

Le résultat du concours sera communiqué à l'assemblée des délégués qui se réunira en 1937, puis publié dans le J. M. S. Une somme minimum de 4000 francs est destinée à récompenser les meilleurs travaux. L'assemblée des

délégués de 1937 décidera, sur la proposition du Jury, de l'emploi partiel ou total de ce fonds.

Conditions du concours:

1. Les ouvrages sont envoyés, en trois exemplaires dactylographiés, au secrétariat central de la S. S. O., Vordere Vorstadt 21, à Aarau. (Des dissertations ou des travaux déjà publiés et simplement modifiés ne seront pas acceptés.)
2. Les trois exemplaires sont munis d'un «motto» et il est interdit d'ajouter le nom de l'auteur, sous peine d'être exclu du concours.
3. Le nom, l'adresse, le grade et l'incorporation de l'auteur seront indiqués dans une enveloppe fermée, sur laquelle figurera le «motto».
4. Le Jury ne prend connaissance du nom de l'auteur que si l'ouvrage est doté d'un prix.
5. Un exemplaire de tous les ouvrages reste dans les archives du Comité central. 1 ou 2 exemplaires seront renvoyés aux auteurs d'ouvrages dotés d'un prix, suivant l'emploi qui sera fait de leur travail, après l'assemblée des délégués de 1937. Les travaux non dotés d'un prix pourront également être réclamés à ce moment-là, en indiquant le «motto» et l'adresse. Ces ouvrages ne seront toutefois renvoyés que sur demande des intéressés, attendu que le Comité central n'est pas autorisé à ouvrir les enveloppes des ouvrages non dotés d'un prix.
6. Les travaux jugés les meilleurs seront imprimés dans le J. M. S. ou dans d'autres périodiques, d'entente avec l'auteur. Les frais pour les exemplaires extra éventuels seront pris, en total ou en partie, à la charge de la Société Suisse des Officiers.
7. Les ouvrages doivent être présentés d'ici au 31 décembre 1936.

Aarau, le 15 octobre 1934.

Pour le Comité central de la S. S. O.,

Le président: Col. div. Bircher.

Le Secrétaire: Capit. Hagenbuch.

Concorso a premi indetto dalla Società svizzera degli ufficiali per il periodo 1934/37.

La Società svizzera degli ufficiali bandisce, fra i suoi membri, un nuovo concorso a premi, proponendo da svolgere dei temi d'attualità.

L'esame dei lavori è affidato ad una giuria speciale, che è composta come segue:

Presidente: Col. div. von Muralt, Zurigo; Stato maggiore generale: Col. di S. M. G. Combe, Berna; Fanteria: Col. div. Borel, Berna; Cavalleria: Col. div. Schué, Berna; Artiglieria e treno: Ten. col. Schmidt, Bière; Genio: Col. Lecomte, Viège; Servizio sanitario: Col. Hauser, Berna; Servizio degli automobili: Col. di S. M. G. Labhart, Berna; Truppe d'aviazione: Col. Bardet, Dübendorf; Servizio territoriale: Col. Lichtenhahn, Basilea; Servizio delle tappe: Col. Grieb, Zurigo; Giustizia militare: Col. Rohner, San Gallo; del Comitato centrale della S. S. U.: Col. div. Bircher, Aarau; Gazzetta militare svizzera: Ten. col. Röthlisberger, Berna.

Il risultato del concorso sarà reso noto all'assemblea dei delegati che si terrà nel 1937 ed in seguito pubblicato nella Gazzetta militare svizzera. Per la premiazione dei migliori lavori è stata stanziata una somma minima di 4000 franchi; l'assemblea dei delegati del 1937 deciderà, su proposta della giuria, dell'uso parziale o totale di questa somma.

Per il concorso servono di norma le c o n d i z i o n i seguenti:

1. I lavori devono essere mandati, in 3 esemplari dattilografati, al segretario centrale della S. S. U., Vordere Vorstadt 21, Aarau. (Le dissertazioni o i lavori già pubblicati o semplicemente modificati non saranno accettati.)
2. Gli esemplari dovranno essere tutti e tre contraddistinti con il medesimo motto; è proibito, sotto pena di non essere ammesso al concorso, d'aggiungere il nome dell'autore.
3. Nome, indirizzo, grado e incorporazione dell'autore dovranno essere indicati in una busta separata, chiusa, portando il medesimo motto che il manoscritto.
4. La giuria prenderà conoscenza del nome dell'autore solo nel caso in cui il suo lavoro sarà premiato.
5. Un esemplare di ciascun lavoro sarà depositato nell'archivio del Comitato centrale. Agli autori dei lavori premiati saranno restituiti, dopo l'assemblea dei delegati del 1937, 1 o 2 esemplari a seconda dell'uso del loro lavoro. I lavori non premiati potranno pure in seguito essere ritirati, indicando il motto e l'indirizzo. Se non ne è espressamente manifestato il desiderio detti esemplari non potranno però essere restituiti perchè il Comitato centrale non ha il diritto di aprire la busta dei lavori non premiati.
6. Col consenso dell'autore, i migliori lavori saranno pubblicati nella Gazzetta militare svizzera o in altri periodici. Le spese per eventuali «estratti» stampati possono essere assunte, in tutto o in parte, dalla Società svizzera degli ufficiali.
7. I lavori devono essere presentati entro il 31 dicembre 1936 al più tardi.

A a r a u, 15 ottobre 1934.

Per il Comitato centrale della S. S. U.,

Il Presidente: Col. div. Bircher.

Il Segretario: Cap. Hagenbuch.

I. Allgemeines und Generalstab.

- a) Die Geschichte der grossen Truppenübungen (Truppenzusammenzüge) seit 1815 bis in die Gegenwart.
- b) Vorschläge zur kriegsmässigen Durchführung der Manöver mit Rücksicht auf die Erfahrungen des Weltkrieges.
- c) Wie kann die «totale Mobilmachung» des ganzen Volkes vorbereitet und in welcher Weise in Anwendung gebracht werden?
- d) Entwurf zu einer Militär-Geographie der Schweiz mit Rücksicht auf die Friedensverträge von 1919.
- e) Bearbeitung des Feldzuges 1799 in der Schweiz mit besonderer Berücksichtigung des Feldzuges im Hochgebirge.
- f) Applikatorische Studien über Passverteidigung und Angriff auf Passübergänge unserer Alpenfront (Beispiele mit Karteneintragungen).
- g) Der aktive und passive Schutz eines Kraftwerkes, dargestellt an einem konkreten Beispiel, und zwar:
 1. mit den unseren Militärbehörden zurzeit zur Verfügung stehenden Mitteln;
 2. mit zusätzlichen Mitteln.
- h) Wie kann missbräuchliche Verwendung des Radio bei Kriegsausbruch verhindert werden?
- i) Die Armee als Trägerin des schweizerischen Nationalbewusstseins (historisch oder grundsätzlich oder auf beide Arten zu behandeln).
- k) Wie kann mit unsern jetzigen militärischen Mitteln mit Aussicht auf Erfolg die Verteidigung einer unserer Fronten im Sinne des 1. Teiles der Vorschrift «Felddienst» 1927 durchgeführt werden? Welche Ergänzungen